



Évaluation de la recherche

RAPPORT D'ÉVALUATION DE L'UNITÉ
CAER – Centre Aixois d'Études Romanes

SOUS TUTELLE DES ÉTABLISSEMENTS ET
ORGANISMES :

Aix-Marseille Université – AMU

CAMPAGNE D'ÉVALUATION 2022-2023
VAGUE C

Rapport publié le 09/03/2023



Au nom du comité d'experts¹ :

Elvire Diaz, Présidente du comité

Pour le Hcéres² :

Thierry Coulhon, Président

En vertu du décret n° 2021-1536 du 29 novembre 2021 :

1 Les rapports d'évaluation « sont signés par le président du comité ». (Article 11, alinéa 2) ;

2 Le président du Hcéres « contresigne les rapports d'évaluation établis par les comités d'experts et signés par leur président. » (Article 8, alinéa 5).

Ce rapport est le résultat de l'évaluation du comité d'experts dont la composition est précisée ci-dessous. Les appréciations qu'il contient sont l'expression de la délibération indépendante et collégiale de ce comité. Les données chiffrées de ce rapport sont les données certifiées exactes extraites des fichiers déposés par la tutelle au nom de l'unité.

MEMBRES DU COMITÉ D'EXPERTS

Présidente : Mme Elvire Diaz, Université de Poitiers, Poitiers

Experts : Mme Silvia d'Amico, Université Savoie Mont Blanc
M. Xavier Escudero, Université Littoral Côte d'Opale, Boulogne-sur-Mer
Mme Caroline Lepage, Université Paris Nanterre, Nanterre
Mme Barbara Meazzi, Université Côte d'Azur, Nice
M. Sylvain Trousselard, Université de Lyon 2, Lyon

REPRÉSENTANTE DU HCÉRES

Mme Nadia Mekouar-Hertzberg

CARACTÉRISATION DE L'UNITÉ

- Nom : Centre aixois d'études romanes
- Acronyme : CAER
- Label et numéro : UR 854
- Composition de l'équipe de direction : M. Claudio Milanese (directeur) et M. Dante Barrientos-Tecún (directeur adjoint)

PANELS SCIENTIFIQUES DE L'UNITÉ

SHS Sciences humaines et sociales

SHS5 Cultures et productions culturelles

Aux panels précédemment cités, l'UR CAER ajoute également les Panels SHS3 : Le Monde social et sa diversité et SHS6 : Histoire générale du passé et des savoirs, comme orientations de ses recherches.

THÉMATIQUES DE L'UNITÉ

Le programme de recherche du CAER porte sur les littératures, les civilisations et la linguistique de l'aire culturelle romane, notamment de l'Italie, de l'Espagne, de l'Amérique Latine, du Portugal et de la Roumanie. Le CAER étudie les représentations discursives, littéraires, linguistiques, génériques, artistiques, scéniques et intermédiaires en lien avec les transformations des sociétés de l'aire romane, selon cinq axes de recherches, qui ont chacun leur spécificité, mais qui sont amenés à croiser leurs regards et leurs thématiques.

« L'Axe Pensées, actions et structures sociopolitiques dans l'Europe romane et dans l'Amérique hispanique (XVIe-XXIe siècle) » s'intéresse aux discours et aux pratiques politiques, et étudie les formes de l'expression politique et ses langages, l'articulation entre les idées et les pratiques, les théoriciens, les acteurs et l'action du politique.

« L'axe Écriture, réécriture, intermédiarité » étudie les formes de réélaboration textuelle ou artistique (intertextualité, transposition intersémiotique), réélaboration des mythes, les genres « carrefour » (le roman policier ; le roman dans sa réélaboration de l'Histoire ; la chanson dans ses rapports à la littérature et dans son adaptation d'une langue à l'autre).

« L'axe Mémoire et biographie » étudie les phénomènes mémoriels en Espagne, en Italie et en Amérique Latine. Il vise à analyser le concept de mémoire par le biais des formes d'écriture biographique (dans diverses acceptions et divers champs disciplinaires), afin d'articuler littérature, arts visuels, histoire événementielle et histoire culturelle.

« L'axe Roman policier et non fiction » étudie les formes du roman policier italien, espagnol et latino-américain, l'évolution de ce genre, devenu un genre globalisé et multimédial, un support de la mémoire refoulée et vecteur d'interrogations sociétales et politiques.

« L'axe Linguistique comparée des langues romanes (Licolar) » pratique une approche linguistique pluridisciplinaire et comparée des langues romanes. Son axe submorphologique analyse le signe linguistique dans son physisme et argumente une motivation du signe ; son approche en linguistique comparée étudie la représentation spatiale dans les langues romanes, à partir de corpus écrits et oraux ; il étudie le néolatin et la culture qu'il a véhiculée, avec éditions de textes.

Ses activités se réalisent dans le cadre de l'École Doctorale 354 « Langues Lettres et Arts » de l'université d'Aix Marseille et se déroulent à la Maison de la Recherche, qui regroupe onze centres de recherches en Sciences Humaines de l'université d'Aix Marseille et qui sont réunis dans la Fédération de Recherche CRISIS (Cultures, Représentations, Identités, Santé et Interactions Sociales).

HISTORIQUE ET LOCALISATION GÉOGRAPHIQUE DE L'UNITÉ

Le Centre Aixois d'Études Romanes, CAER (UR 854), a été fondé à l'université de Provence en 1996. Il est issu de la fusion des anciens centres de recherche sur les langues romanes de l'université de Provence. Il est aujourd'hui un centre de recherche de l'université d'Aix Marseille (AMU), elle-même née en 2012 de la fusion des trois universités de Marseille et Aix-en-Provence (l'université de Provence, l'université Paul Cézanne et l'université de la Méditerranée). Le CAER a son siège à la Maison de la Recherche (3e étage) du Campus Schuman de l'université d'Aix Marseille, à Aix-en-Provence.

Depuis 2013, les activités scientifiques du Centre se déroulent à la Maison de la Recherche, qui regroupe onze centres de recherches en Sciences Humaines, issus de l'Unité de Formation et de Recherche « Arts, Lettres Langues et Sciences Humaines » (UFR ALLSH) de l'université d'Aix Marseille. Depuis 2016, ces onze laboratoires sont réunis dans la Fédération de Recherche CRISIS (Cultures, Représentations, Identités, Santé et Interactions

Sociales). Les activités de formation doctorale du CAER se réalisent dans le cadre de l'École Doctorale 354 « Langues Lettres et Arts » de l'université d'Aix Marseille.

ENVIRONNEMENT DE RECHERCHE DE L'UNITÉ

Le CAER est l'une des onze unités de recherche fondatrices de la Maison de la Recherche de l'UFR ALLSH d'AMU, qui en anime les activités. Ce regroupement permet de mutualiser des ressources administratives et techniques et offre un lieu d'échanges sur les activités de recherche de chaque unité, dans un cadre transdisciplinaire, afin d'ouvrir de nouveaux champs de recherche grâce aux regards croisés entre spécialistes de différents domaines.

Les onze équipes ont créé en 2015 la Fédération de recherche CRISIS qui a pour objet l'étude des identités et des productions culturelles, notamment les modalités de représentation et les interactions sociales et leur développement. La Fédération impulse des projets de recherche transversaux et a lancé deux campagnes annuelles de financements de projets de recherche. Le CAER a ainsi réalisé, durant la période 2016-21, cinq manifestations labellisées « projets-CRISIS » et trois « projets-CRISIS-jeunes-chercheurs ». La Fédération CRISIS est impliquée aussi dans la réalisation et la mise en œuvre de la plateforme « Homme et Humanité, Corpus et Comportements » (H2C2), constituée de plateaux dédiés aux études du comportement, de la langue/de l'oralité, du livre et des imprimés. En particulier, l'infrastructure technique « Studio » de la plateforme a contribué à l'avancement des projets de l'axe 2 « Réécriture et Chanson » et de l'axe 3 « Langues standards, langues régionales et dialectes ». Les outils de la plateforme H2C2 ont permis de recueillir et d'exploiter les corpus nécessaires à ces recherches tout en constituant un service à la communauté scientifique.

Le CAER participe régulièrement aux appels à projets « Initiatives d'excellence » de la Fondation d'AMU, l'A*MIDEX, et a été lauréat, au cours de la période 2016-21, d'un financement d'un contrat de recherche doctoral (2015-2018), sur « Le travail et son récit dans la littérature italienne depuis 1994 » (thèse soutenue en 2019 en cotutelle avec l'université de Rome « La Sapienza ») et le financement du projet « pépinière d'excellence », « Les ondes du monde », qui étudie la chanson en tant que phénomène de création, d'interprétation et de circulation culturelles.

Depuis 2019, le CAER participe activement aux projets de recherche lancés par l'alliance de dix universités européennes, « CIVIS », dont AMU est membre porteur. L'UR a organisé la première école d'été CIVIS à Aix-en-Provence en 2019 (Les noces de Cadmos et d'Harmonie. La Renaissance européenne et sa réception). Ce projet a été pérennisé dans le cadre d'une CIVIS School co-organisée à Madrid en 2021 par le CAER, l'Universidad Autonoma de Madrid, l'université de Rome « La Sapienza ». La deuxième, « European Renaissance », est prévue en juin 2022.

EFFECTIFS DE L'UNITÉ : en personnes physiques au 31/12/2021

Personnels permanents en activité	
Professeurs et assimilés	11
Maîtres de conférences et assimilés	22
Directeurs de recherche et assimilés	0
Chargés de recherche et assimilés	0
Chercheurs des EPIC et autres organismes, fondations ou entreprises privées	0
Personnels d'appui à la recherche	0
Sous-total personnels permanents en activité	33
Enseignants-chercheurs et chercheurs non permanents et assimilés	11
Personnels d'appui à la recherche non permanents	0
Post-doctorants	0
Doctorants	44
Sous-total personnels non permanents en activité	55
Total personnels	88

RÉPARTITION DES PERMANENTS DE L'UNITÉ PAR EMPLOYEUR : EN PERSONNES PHYSIQUES AU 31/12/2021. LES EMPLOYEURS NON TUTELLES SONT REGROUPÉS SOUS L'INTITULÉ « AUTRES ».

Employeur	EC	C	PAR
Aix-Marseille Université	32	0	0
Autres	1	0	0
Total	33	0	0

BUDGET DE L'UNITÉ

Budget récurrent hors masse salariale alloué par les établissements de rattachement (tutelles) (total sur 6 ans)	432
Ressources propres obtenues sur appels à projets régionaux (total sur 6 ans des sommes obtenues sur AAP idex, i-site, CPER, collectivités territoriales, etc.)	35
Ressources propres obtenues sur appels à projets nationaux (total sur 6 ans des sommes obtenues sur AAP ONR, PIA, ANR, FRM, INCa, etc.)	1
Ressources propres obtenues sur appels à projets internationaux (total sur 6 ans des sommes obtenues)	94
Ressources issues de la valorisation, du transfert et de la collaboration industrielle (total sur 6 ans des sommes obtenues grâce à des contrats, des brevets, des activités de service, des prestations, etc.)	0
Total en k€	562

AVIS GLOBAL

Le CAER est une unité solide, active, avec un niveau scientifique très satisfaisant avec 10 contrats de recherche, de nombreuses directions de collections et directions de revues, une collection en *open access* qui recueille presque 1 000 productions scientifiques et 35 thèses soutenues. Il fait preuve d'un grand dynamisme sur des sujets originaux, comme la chanson, la bande dessinée, le néolatine et des projets innovants comme « Les ondes du monde », la traduction collaborative de BD et de textes anciens.

Structuré en cinq axes complémentaires, avec des passerelles entre eux, il se fédère autour du thème « Les représentations discursives, littéraires, linguistiques, génériques, artistiques, scéniques et intermédiaires » : une bonne entente au sein de l'équipe qui choisit de s'impliquer dans un ou plusieurs des axes est observable, mais la cohérence scientifique autour du thème fédérateur reste à affirmer pour éviter la juxtaposition de travaux. Par ailleurs, la gouvernance devrait être plus représentative de la diversité des aires et des statuts des enseignants-chercheurs, avec par exemple une direction bicéphale qui devrait être plus affirmée (actuellement un directeur spécialiste en études italiennes et un directeur adjoint spécialiste en études latino-américaines ; pour le prochain contrat, il a été précisé que la direction bicéphale respectera l'égalité de genre).

La production, globalement, de très bonne tenue, est inégalement répartie, selon les domaines, les enseignants-chercheurs et les aires linguistiques ; il conviendrait d'équilibrer les domaines, notamment les périodes très anciennes et classiques moins bien représentées que les périodes contemporaines, dans les recherches et dans l'encadrement de doctorants. Opportunément, le CAER continue de faire fonctionner, pour la diffusion et la communication, ses deux revues historiques, avec une périodicité régulière de 2 numéros annuels chacune : *Les Cahiers d'études romanes* et *Italiae*. Ces deux revues peuvent s'ouvrir davantage aux collaborations externes et inciter à la publication les EC moins « publiants ». De plus, le dépôt sur HAL est à jour, dans une logique de science ouverte recommandée et encouragée par l'université de tutelle au travers d'un « bonus » financier de + 5 % de dotation. En revanche, le site internet, en cours de refonte, est à améliorer, pour être la vitrine des travaux réalisés.

L'Unité de Recherche (UR) évolue dans un environnement complexe, mais riche en opportunités (un idex, la Fédération CRISIS, l'alliance CIVIS de 7 universités, 18 Instituts d'établissements, etc.) ; elle a montré son grand

intérêt pour intégrer un Institut, mais sa candidature n'a pas été retenue, ce qui compromet le développement de sa recherche et la formation en master adossée à l'unité. Un rapprochement avec d'autres unités en langues permettrait peut-être une candidature commune avec plus de poids pour obtenir un Institut.

Le CAER bénéficie de ressources humaines (11 personnels mutualisés au sein de la Maison de la recherche, affectés aux 11 équipes, dont le CAER, qui y sont hébergées), de conditions matérielles, techniques (la plateforme H2C2) et de locaux (Maison de la Recherche) très satisfaisants qui favorisent le travail des chercheurs. De fait, elle obtient des financements supplémentaires par rapport à sa dotation et fait montre d'une ambition certaine, malgré les difficultés (de temps et de lourdeurs) pour répondre à des AAP très nombreux et complexes. Sa forte implication internationale se manifeste par sa participation à l'Alliance CIVIS, au PRIN (ANR italienne, Progetto di Ricerca di Interesse Nazionale) et par les thèses en co-tutelles, surtout dans le domaine italien, et gagnerait à être complétée par la création de doubles diplômes dans les masters.

Enfin, l'ouverture sur la société est importante au travers d'actions qui ne concernent pas le seul public académique. Le comité cite en particulier les Biennales de la Chanson. Le conventionnement avec des structures non académiques est également notable : conventions avec l'Association Théâtre et Chansons, avec le MUCEM ; avec le Conservatoire Darius Milhaud et avec la Sacem, ou encore avec l'Association Horizontes del Sur, l'Institut Culturel Italien de Marseille, le festival Cultures d'Espagne.

Fort de 33 enseignants-chercheurs, appuyé sur 5 axes de recherche complémentaires et qui interfèrent, le CAER s'identifie donc clairement, au niveau national, sur un domaine de spécialisation axé sur les langues et cultures romanes. Visible et attractif à l'international également, il fait preuve d'une activité intense et de qualité, sachant mettre à profit les opportunités de son environnement de recherche.

ÉVALUATION DÉTAILLÉE DE L'UNITÉ

A – PRISE EN COMPTE DES RECOMMANDATIONS DU PRÉCÉDENT RAPPORT

L'UR a répondu aux recommandations du Hcéres. Sur la production scientifique (« privilégier la production la plus novatrice..., tout en évitant des partenariats exclusifs... »), l'unité a innové dans le choix de ses objets et a développé son internationalisation, notamment par son travail sur la chanson, la bande dessinée, les formes brèves, la *non fiction novel*, la patrimonialisation des espaces littéraires, des études sur le travail. Elle a développé de nouveaux partenariats avec des unités de recherche de la Fédération CRISIS et/ou d'AMU, avec d'autres universités françaises ou européennes, ou avec le monde socio-économique.

Sur son attractivité (« privilégier la participation à des réseaux internationaux en continuant à répondre à des appels à projets nationaux et européens et de renforcer l'intégration de chercheurs... ») : l'axe 3– Licolar a obtenu le financement d'un projet Europe Créative ; l'axe 2 un projet « Écriture réécriture » financé par le programme AMidex Pépinières d'excellence. Une équipe internationale s'est constitué grâce à un financement de l'UFR ALLSH d'AMU autour de l'axe 5 « Roman policier et Non fiction », qui a soumis un projet à l'ANR en 2020 et 2021. D'autres chercheurs sont associés à des projets financés par l'ANR et par l'ERC. Une formation à la soumission de projets européens a été suivie par les EC. Des doctorants et des post doctorants ont réalisé des missions dans l'unité grâce à des financements extérieurs.

Quant aux interactions avec l'environnement économique, social, culturel (« renforcer en les formalisant des partenariats... ») : l'UR a conforté ses partenariats avec les salles de spectacles, les institutions culturelles et les associations de la Région PACA, dans le cadre de projets financés ou à l'occasion de ses manifestations et les membres du CAER publient dans des maisons d'édition françaises et européennes.

À propos de l'organisation de l'unité (« compléter les fiches des doctorants... faire apparaître les sujets de thèses... »), l'UR a mis les CV des doctorants et les sujets de thèse en cours et soutenues dans les 5 dernières années sur deux sites internet.

À propos de l'implication dans la formation par la recherche (« généraliser la pratique des MasterClass et développer les opérations de valorisation du doctorat... »), l'unité initie des stagiaires de Master à la recherche et pratique des MasterClass lors de manifestations. Des doctorants ont été associés à l'équipe éditoriale des *Cahiers d'études Romanes* et d'Italies, d'autres sont financés dans leurs publications. Une chaîne Youtube CAER a été créée pour diffuser les conférences (poeti critici) organisées par des doctorants ; certains ont reçu une formation professionnelle à la communication sur les réseaux sociaux.

Quant à la stratégie scientifique à cinq ans (« améliorer le nombre de HDR... le projet scientifique des axes 1 et 4 »), les programmes des axes 1 et 4 ont été reformulés, de nouveaux responsables de programmes ont été nommés et 4 HDR ont été soutenues.

B – DOMAINES D'ÉVALUATION

DOMAINE 1 : PROFIL, RESSOURCES ET ORGANISATION DE L'UNITÉ

Appréciation sur les ressources de l'unité

Avec un budget de 376 000 euros en 6 ans, une équipe forte de 88 personnes et des locaux importants (104 m², bureaux, plateforme), les moyens humains, techniques et financiers du laboratoire répondent pleinement à ses besoins pour réaliser des missions et des activités riches : de nombreuses initiatives de recherche, publications, journées d'études et colloques.

L'unité augmente sa dotation par des financements extérieurs, grâce à des partenariats internationaux, et elle renforce ses effectifs en accueillant des chercheurs partenaires et de façon permanente, avec le recrutement de nouveaux MCF.

Appréciation sur les objectifs scientifiques de l'unité

Le CAER a une politique très claire, qui s'inscrit dans le projet de l'établissement ; elle a créé 5 axes de recherche qui englobent les recherches de ses membres, associe les doctorants à ses activités, qui débouchent sur des publications. Le CAER s'inscrit dans les axes prioritaires du contrat d'établissement et est engagé dans le lien formation-recherche (réalisation de « *graduate schools* » : École d'été AIPI, Associazione Internazionale Professori d'Italiano, de CIVIS, à L'Universidad Autonoma de Madrid et à Rome La Sapienza, etc.) L'unité valorise la transdisciplinarité et la formalisation de collaborations avec des chercheurs.

Appréciation sur le fonctionnement de l'unité

L'unité s'appuie sur des statuts et un règlement intérieur. Elle veille au respect de la parité, de la non-discrimination, des conditions de travail des personnels (nomination d'un assistant de prévention ; chaque membre dispose d'un ordinateur portable). Elle veille à la protection des données et des systèmes informatiques (réfèrent informatique) et au développement durable (ordinateurs redistribués, imprimantes mutualisées, traitement des déchets, dématérialisation, réduction des déplacements).

Enfin, l'unité actualise son plan de continuité d'activité et assure la continuité de son fonctionnement.

1/ L'unité possède des ressources adaptées à son profil d'activités et à son environnement de recherche.

Points forts et possibilités liées au contexte

Le CAER bénéficie de moyens humains, financiers et techniques très satisfaisants qui facilitent ses activités (locaux, infrastructures, plateformes, matériels, logiciels, ressources documentaires). Il accueille 11 PR, 7 MCF-HDR, 15 MCF dont un contractuel, 3 PRAG-docteurs, 2 ATER, 5 doctorants contractuels, 27 doctorants non contractuels, 4 PR émérites, 1 MCF-HDR émérite. Au-delà de cet ensemble équilibré, il a aussi profité de la collaboration de 3 « jeunes chercheurs » invités financés par le ministère italien des Affaires Étrangères, chacun pour une période de 5 mois ; d'un chercheur partenaire financé par l'université de Udine (3 mois) et d'un chercheur partenaire financé par l'université de Valencia (niveau post-doc, 6 mois). Dans la même période, l'unité a profité aussi de 3 professeurs invités financés par les fonds d'intervention recherche (FIR) d'AMU (chacun pour une période d'un mois).

Grâce à sa présence à la Maison de la Recherche, à sa participation à la Fédération CRISIS, à l'ED 354 (Arts, Lettres, Langues), le CAER mutualise une partie conséquente de ses ressources financières et humaines. Plus particulièrement, au travers de la Fédération CRISIS, le CAER a accès à la plateforme H2C2, au financement duquel elle a participé (15 000 euros) en particulier à l'espace Studio qui a permis la constitution d'un corpus de variantes linguistiques (axe 3), ainsi que l'avancée du projet « Réécriture et chanson » (axe 2). Par ailleurs, dans le cadre de la Maison de la Recherche, l'unité bénéficie des échanges scientifiques avec les autres équipes, des salles, équipements et services administratifs et techniques mutualisés : elle dispose de nombreux locaux (6 bureaux, une salle pour la rédaction de ses deux revues, un bureau à la disposition des chercheurs invités) ; le support administratif et technique mutualisé de la Maison de la Recherche facilite des initiatives transdisciplinaires comme les Printemps de la Maison de la Recherche.

De ce fait, le CAER participe au financement des besoins structurels de la Maison de la Recherche, au financement de projets CRISIS communs à des unités différentes et de missions et organisation de journées d'études doctorales. Ainsi le CAER, pendant la période d'urgence sanitaire (2020 et 2021), a financé l'équipement de salles de travail et de salles de réunion de la Maison de la Recherche.

Le CAER attire par ailleurs des sources de financement supplémentaires à sa dotation récurrente, grâce à des partenariats. Fort de 10 contrats de recherche, il signale 130 000 euros/6 années de fonds propres. Il s'appuie également sur des partenariats nationaux et internationaux avec des universités et des centres de recherches en France, en Italie, en Espagne et en Roumanie grâce au programme *European Renaissance* dans le cadre de l'Université Européenne CIVIS, à la Fédération CRISIS d'AMU. Les projets de recherche transdisciplinaires cofinancés par la Fédération CRISIS confortent des liens structuraux entre le CAER et les équipes de la Maison de la Recherche et valorisent la recherche des axes du laboratoire. Les projets labellisés « CRISIS » permettent d'élargir et d'approfondir des thématiques novatrices : deux programmes transversaux et interdisciplinaires

(« Biographie » et « Géographies imaginaires ») donnent lieu à un séminaire depuis 2019 sur la mémoire des lieux liés à la biographie et à l'écriture d'écrivains.

Enfin, l'unité mène une politique de collaboration avec la Bibliothèque universitaire des Fenouillères (Lettres, Langues et Sciences Humaines) qui permet que les collections documentaires et les outils de recherche soient accessibles aux membres de l'équipe. La Bibliothèque accueille des manifestations scientifiques du CAER et offre des collections de livres et les sources de la BU constamment mises à jour.

Points faibles et risques liés au contexte

Les avantages multiples qu'offrent l'hébergement et la mutualisation des forces et des moyens de la Maison de la recherche peuvent être un cadre trop prégnant qui tendrait à dissoudre les spécificités du CAER. L'UR doit poursuivre le développement de ses effectifs permanents (sachant qu'ils dépendent des plafonds d'emplois, des budgets ressources humaines de l'université, des besoins en enseignements) et veiller à l'équilibre des forces et des thèmes des différentes aires culturelles et des cinq axes. La diversité des niveaux et des structures de recherche (les 5 axes du CAER, la Fédération CRISIS, l'Alliance CIVIS) est une richesse et une incitation à des recherches variées, mais pourrait être difficile à appréhender par les chercheurs.

2/ L'unité s'est assigné des objectifs scientifiques, y compris dans la dimension prospective de sa politique.

Points forts et possibilités liées au contexte

L'exigence de conjuguer un haut niveau de spécialisation dans les chantiers des humanités avec une ouverture vers des expériences novatrices a poussé le CAER à se donner une structuration souple qui voit d'un côté les cinq axes de recherches – dont la fonction est de mettre en œuvre les compétences des chercheurs du laboratoire – et de l'autre, l'intégration de projets innovants et transversaux impliquant l'ensemble de l'équipe (comme *Les ondes du monde*, le programme *OBERT*). La participation décloisonnée des chercheurs aux initiatives des différents axes, ainsi que le lancement de chantiers internationaux tels que les projets *Ondes du Monde*, *History boards*, *OBERT*, *European Renaissance*, montrent que l'équipe est en mesure de mettre constamment à jour ses objectifs et ses méthodologies.

Le CAER s'inscrit aussi dans les axes prioritaires du contrat d'établissement 2018-22. L'unité s'est ainsi engagée à renforcer le lien formation-recherche, en particulier avec des « *graduate schools* » internationales (École d'été AIP, Associazione Internazionale Professori d'Italiano, 2017 ; École d'été CIVIS sur la Renaissance Européenne, en 2019, etc.).

L'unité s'est également engagée dans la valorisation d'initiatives transdisciplinaires visant la formalisation de collaborations avec des chercheurs internationaux, comme le projet A*MIDEX « Les ondes du monde », qui a donné lieu à des colloques internationaux récurrents (Biennale Chanson, 2017, 2019, 2021). En ce qui concerne l'interdisciplinarité également, dans le cadre de la thématique prioritaire d'établissement « Humanités », le CAER favorise des projets interdisciplinaires à vocation sociétale, tels le projet « *History Boards* : BD, Créateurs et Société » (lauréat de l'appel européen Horizon Creative Europe en 2019) et le projet « Les ondes du monde » (lauréat de l'appel A*MIDEX « Pépinière d'excellence »).

Quant au développement à l'international de la politique de recherche d'AMU, le CAER s'est engagé dans les programmes de l'alliance CIVIS, comme laboratoire coorganisateur de la Civis school « European Renaissance » (Madrid 2021, Rome 2021, Madrid 2022). Dans le cadre de projets du Fonds d'Investissement de Recherche d'AMU, le CAER a accueilli des chercheurs invités : en 2017 Alberto Manco (université de Naples), en 2018 Emilio Russo (université de Rome « La Sapienza »), en 2018 Antonino Velez (université de Palerme), etc.

Le CAER collabore également à la formation assurée par l'École Doctorale 354 Langues Lettres et Arts. La direction de l'unité est invitée du Conseil de l'ED (sélection des dossiers de projets doctoraux, des demandes d'inscription, des comités de suivi des thèses, le financement des mobilités).

Par ailleurs, le CAER soutient la recherche de ses chercheurs et étaye ses axes de recherche en organisant des événements scientifiques en lien avec des réseaux de recherche constitués par des associations de référence. Il a des liens étroits avec nombre d'associations savantes : l'Association des Italianistes italiens, la SIES, la Red Europea de Investigaciones sobre Centroamérica, l'Associazione Italiana Studi Iberoamericani, la SHF, NEC+ (Narrativa Española Contemporanea), l'Association Française des Catalanistes, avec l'Institut Ramon Llull de Barcelone, l'association française et l'association internationale d'études néo-latines, etc.

Points faibles et risques liés au contexte

Malgré son activité de recherche soutenue et ses nombreux partenariats, l'unité n'a pas pu créer un nouvel Institut thématique de l'AMU, quoiqu'elle collabore à certains d'entre eux.

3/ Le fonctionnement de l'unité est conforme aux réglementations en matière de gestion des ressources humaines, de sécurité, d'environnement et de protection du patrimoine scientifique.

Points forts et possibilités liées au contexte

L'unité équilibre la gestion paritaire des ressources humaines dans le Conseil de laboratoire. Elle veille aux conditions de travail de ses personnels (nomination d'un assistant de prévention). Chaque membre reçoit le règlement intérieur de la Maison de la Recherche, présentant le fonctionnement des locaux, les services proposés, les principes de sécurité. Le conseil de laboratoire du CAER garantit une représentation équilibrée des différentes catégories de chercheurs et traite des questions d'hygiène et de sécurité.

L'unité veille à la protection du patrimoine scientifique et des systèmes informatiques, grâce à un référent informatique qui informe le personnel sur les règles de sécurité informatique, déploie le VPN d'Aix-Marseille Université sur les postes et forme les utilisateurs (sécurité des échanges sur les réseaux, accès sécurisé à l'ENT, mise à jour du poste de travail). Elle applique par ailleurs les recommandations relatives à la prévention des risques environnementaux et au développement durable. Une procédure entre le laboratoire et le référent informatique permet d'évaluer les besoins et d'effectuer des achats adaptés. Les équipements bénéficient d'une gestion minutieuse, d'une garantie de cinq ans, certains appareils amortis sont proposés aux associations et écoles, les imprimantes sont mutualisées. L'établissement propose des formations sur les impacts environnementaux du numérique.

La mutualisation des espaces et des pratiques et une volonté collective de s'investir dans le développement durable (traitement des déchets, économies d'énergie) ont permis de mettre en place le recyclage de matériel, la dématérialisation (impression des thèses, la communication, une politique « zéro papier » autant que possible), la réduction des déplacements par du télétravail pertinent et des réunions en hybride. Les enseignants-chercheurs disposent de tutoriels, de salles équipées pour des réunions en hybride et de l'aide des référents Zoom.

L'unité actualise régulièrement le plan de continuité d'activité (PCA) pour faire face à des situations d'urgence. La continuité administrative/financière/technique des activités du personnel administratif et technique est possible par la mise à disposition de matériel, d'une organisation en cellules métier et d'une coordination. Chaque personnel est équipé d'un ordinateur portable paramétré par l'établissement.

Des espaces de travail virtuels sur le serveur de l'établissement et des moyens de communication sont mis en place afin de permettre aux interlocuteurs de les joindre avec un seul numéro de téléphone. Des outils de communication sont accessibles via l'ENT de l'établissement pour organiser des réunions. Le service est organisé en cellules métier permettant, grâce aux espaces de travail partagés et à la compétence métier, d'assurer au sein de chaque cellule une continuité de l'activité.

Enfin, une coordination des activités et de l'équipe est assurée par la direction administrative de la Maison de la Recherche et par des réunions entre les 11 directions d'unité, la direction de la Faculté et la direction administrative de la Maison de la Recherche. Ces concertations permettent d'établir des plans d'action en fonction des directives de l'établissement, notamment dans la reprise de l'activité, et d'établir un discours et des protocoles communs (l'accès aux locaux, la gestion du partage des espaces, le suivi sanitaire des locaux).

Points faibles et risques liés au contexte

L'équilibre de la gestion paritaire des ressources humaines dans le Conseil de laboratoire s'effectue au niveau des doctorants et doctorantes assez correctement, ils/elles sont représenté.e.s dans le conseil (1 femme et 1 homme titulaires ; 2 femmes suppléantes).

DOMAINE 2 : ATTRACTIVITÉ

Appréciation sur l'attractivité

Les activités du CAER ont un large rayonnement au sein de la communauté scientifique. Des collaborations internationales structurent ces activités : invitations de chercheurs, présence active des jeunes chercheurs et des doctorants, construction de réseaux permanents visant la réalisation de projets de recherche collaboratifs (plusieurs projets financés).

La mutualisation des services administratifs et techniques au sein de la Maison de la Recherche est un avantage considérable, ainsi que l'exploitation des équipements technologiques disponibles dans le cadre de la plateforme H2C2.

1/ L'unité est attractive par son rayonnement scientifique et contribue à la construction de l'espace européen de la recherche.

Points forts et possibilités liées au contexte

L'unité a organisé près de 22 congrès internationaux et européens majeurs. Les membres du CAER présentent également régulièrement leurs travaux dans des institutions académiques et des congrès internationaux et européens. Le comité relève par exemple près de 150 participations à des congrès. Ils exercent des responsabilités éditoriales dans de nombreuses revues et des collections reconnues internationalement (80 comités éditoriaux) et participent à des instances de pilotage de la recherche et d'expertise scientifique à l'échelle internationale, européenne et nationale : 25 d'entre eux sont experts au CNU, Hcéres, ANR, FMSHS, CNRS, ANVUR, Presses universitaires de Provence, etc.

L'unité compte en son sein des membres d'académies, d'institutions scientifiques et de sociétés savantes reconnues internationalement : 23 enseignants-chercheurs sont ainsi membres d'une quarantaine de sociétés savantes. Elle compte également des lauréats de divers prix et distinctions scientifiques internationaux, européens et nationaux : un membre a été fait Chevalier dans l'ordre national des Palmes Académiques en 2016 et un a obtenu le Prix de thèse d'Aix-Marseille Université en 2020.

Le rayonnement international du CAER est significatif : il a par exemple obtenu un financement de l'Association Internationale des Professeurs d'Italien pour organiser sa première école d'été, jeunes chercheurs (*Il (non)-lavoro nella cultura italiana contemporanea*) en 2017.

Points faibles et risques liés au contexte

En dépit du contexte très favorable et de la collaboration précieuse du personnel administratif, des projets de mise en place de doubles diplômes avec des universités étrangères ne sont pas envisagés, notamment au niveau des Masters pour favoriser une offre formation concrètement internationale, malgré différents projets portés durant la période concernée, notamment avec une université partenaire CIVIS, qui n'ont pas pu aboutir. L'UR s'engage à poursuivre dans la mise en place d'un Master en partenariat international, grâce entre autres au dispositif TFR d'Amidex dans le cadre de France 2030, dans lequel le Master LLCER parcours Études italiennes est engagé depuis 2022-2023.

2/ L'unité est attractive par la qualité de sa politique d'accueil des personnels.

Points forts et possibilités liées au contexte

L'UR finance les activités de recherche de ses nombreux membres et chercheurs invités ; chaque membre dispose d'un ordinateur portable. Les moyens du laboratoire répondent aux besoins en missions et développement de ses activités, comme en témoignent la richesse et la variété de ses activités et ses publications. L'unité de recherche montre une forte attractivité : on relève la présence de 11 chercheurs non permanents, une dizaine de professeurs invités, une vingtaine de stagiaires, et le recrutement de trois nouveaux MCF en études espagnoles et de deux nouveaux PR venant d'universités étrangères (en études italiennes et en études latino-américaines).

L'attractivité est manifeste par rapport aux doctorants. L'unité encadre en effet le travail de 32 doctorants, dont actuellement 5 avec un contrat de recherche selon différentes typologies (contrats A*Midex, contrats de

l'ED 354, contrats Inter-ED, contrats ENS Lyon). L'unité s'est dotée d'une salle d'études octroyée aux doctorants et confiée à chacun d'entre eux un ordinateur portable équipé des logiciels nécessaires à son activité. Elle accompagne et facilite la participation des doctorants aux initiatives scientifiques, assurant aussi la couverture de leurs frais de mission lors de leur participation à des manifestations scientifiques en France et à l'étranger. Durant la période 2016-21, les thèses soutenues sont au nombre de 35.

Une attention particulière est portée à la promotion d'initiatives scientifiques directement portées par les doctorants (suivis par leurs directeurs de thèse), en particulier lorsqu'elles portent sur des sujets transversaux et interlaboratoire, notamment dans le cadre de la Fédération CRISIS : il y en a eu en moyenne une par an, par exemple le projet OBERT, Observatoire européen des récits de travail, qui fédère des chercheurs d'AMU et d'autres centres de recherche européens.

Par ailleurs, la politique d'accueil et d'invitation de chercheurs internationaux est également un axe majeur : l'unité est en mesure d'accueillir des chercheurs invités de renom et a invité une douzaine de jeunes chercheurs et une trentaine de personnalités (écrivains, journalistes, etc.). Grâce notamment à l'utilisation des Fonds d'Intervention Recherche d'AMU, le CAER a développé une politique d'invitation de chercheurs internationaux sur deux canaux parallèles : l'invitation de jeunes chercheurs et l'invitation de chercheurs jouissant d'une renommée déjà consolidée, ainsi que de personnalités du monde européen et latino-américain de la littérature et des arts.

Le service administratif d'appui au sein de la Maison de la Recherche a centralisé et simplifié la rédaction des conventions interuniversitaires internationales nécessaires à la réalisation de l'accueil des chercheurs invités. La politique d'accueil des chercheurs s'est déroulée également en syntonie avec les départements de formation des membres rattachés au CAER : dans le cadre des séminaires de préparation au concours de l'Agrégation d'Italien, ont été invités des chercheurs de renommée internationale, qui ont favorisé la construction d'un réseau scientifique au sein du laboratoire, et ont participé aux publications scientifiques du CAER (deux séances chaque année, qui se sont déroulées à distance pendant la crise sanitaire internationale). Enfin, grâce à un financement du ministère italien des Affaires Étrangères, le CAER a accueilli quatre jeunes chercheurs qui ont réalisé des initiatives scientifiques (séminaires doctoraux, journées d'études, collaborations aux publications scientifiques) au sein de l'unité.

Points faibles et risques liés au contexte

L'équipe compte un grand nombre de Professeurs des Universités, mais un nombre moyen d'HDR ont été soutenues durant la période prise en examen (4 HDR ont été soutenues par des MCF membres du CAER).

La production scientifique est inégalement répartie entre les membres, les périodes et les domaines.

3/ L'unité est attractive par la reconnaissance que lui confèrent ses succès à des appels à projets compétitifs.

Points forts et possibilités liées au contexte

L'unité est proactive en la matière. Elle répond très activement aux appels lancés soit par sa tutelle soit par les sociétés scientifiques et savantes de référence : elle a impulsé en particulier, l'organisation de la première école d'été/jeunes chercheurs financée par l'AIPI (*Associazione Internazionale Professori d'Italiano*) en juillet 2017, *Il (non) lavoro nella cultura italiana contemporanea*.

Durant la période 2016-21, le CAER a candidaté avec succès aux appels FIR-Colloque pour l'organisation de onze colloques. Chaque année, il obtient en moyenne par l'UFR ALLSH le financement d'environ deux journées d'études et d'un workshop/atelier de recherche : ces initiatives sont souvent menées en collaboration avec d'autres laboratoires et profitent aussi d'un financement obtenu grâce à la labellisation par la Fédération CRISIS. Les doctorants rattachés au laboratoire candidatent également avec succès chaque année afin d'obtenir la labellisation et le financement CRISIS pour les projets jeunes chercheurs.

Le CAER a répondu avec succès à l'appel européen *History Boards : BD, créateurs et société*, Projet lauréat Programme Europe Créative (200 000 €, septembre 2018-septembre 2020 ; coût total du projet : 347 000 €). Il est également impliqué dans deux programmes d'Investissement d'avenir : LES ONDES DU MONDE, Projet Lauréat Pépinière d'excellence AMIDEX 2018, financement de 19 000 euros. Les ondes du monde a pour but l'étude de la chanson, principalement dans l'aire méditerranéenne et romane. Né à Aix Marseille Université (AMU), il réunit de nombreux chercheurs français et étrangers de près de vingt universités dans le monde et, par convention, plus particulièrement de dix universités partenaires. Le rapport évoque à juste titre un « développement exponentiel » des initiatives et des résultats de ce projet : le réseau a organisé huit colloques-Biennales sur la période en objet, auxquels s'ajoutent des colloques hors Biennale, douze journées d'études à AMU, une

vingtaine de conférences hors les murs. Quatre thèses sur la chanson ont été déposées dont un contrat doctoral. Le projet a vocation à évoluer vers des projets nationaux et internationaux (mise à l'étude d'un projet financé par le MSREI en 2022). Le réseau a obtenu un poste fléché « Chanson » en musicologie, qui a été pourvu en 2020.

Un contrat doctoral A*Midex Académie d'excellence a été attribué, de 2014 à 2019, avec un financement de 96 640 €, pour la thèse en cotutelle AMU/Université Roma La Sapienza, *Le travail et sa narration. Une étude sur la littérature italienne de 1994 à nos jours*. La thèse étudie la représentation du travail et du travailleur des années 1980 à nos jours, dans le roman italien contemporain.

Pendant la période 2016-21, l'unité n'a pas été responsable de projets financés par l'ANR, mais elle est associée à des programmes ANR : un nouveau dépôt a été soumis au processus d'évaluation dans la vague de l'appel 2021-22 ; il en est actuellement à la phase 2 : « Discours et Savoirs sur les Émotions » (DISAE), coordonné par l'université de Nantes, avec pour partenaires : CAER/AMU, TELEMMe/AMU, CESR/université de Tours, université Paris I, université de Bourgogne, université de Lille, université de Strasbourg, université de Poitiers.

L'axe « Ecriture, réécriture, intermédialité » envisage d'évoluer vers des projets nationaux et internationaux et a fait 2 dépôts de projet financé par l'ANR, en 2016 et 2017, et réfléchit à un projet financé par le MSREI en 2022. L'axe « Roman policier et non fiction » a soumis un projet (Non Fiction Project) en 2020 et 2021, pour l'instant sans succès, à l'appel générique ANR.

Points faibles et risques liés au contexte

Pendant la période 2016-21, l'unité est uniquement partenaire dans un projet financé par l'ANR, sans être responsable d'aucun projet financé par l'ANR malgré plusieurs dépôts.

Elle n'a pas obtenu d'Institut thématique en « propre ». Dans le cadre de la Fédération CRISIS, le CAER a été partie prenante de trois projets d'Instituts qui prévoyaient la collaboration avec d'autres Unités en langues, mais ils n'ont pas été retenus par la gouvernance. Un quatrième projet est en construction en accord avec la fédération Crisis et la composante.

4/ L'unité est attractive par la qualité de ses équipements et de ses compétences technologiques.

Points forts et possibilités liées au contexte

L'unité bénéficie de l'appui de trois ingénieurs du Service Mutualisé de la Maison de la Recherche. En effet, la plateforme technologique H2C2 dispose de trois personnels techniques qualifiés permanents en soutien scientifique et technique : un ingénieur de recherche à temps plein, un ingénieur d'étude à temps plein, un assistant-ingénieur à temps partiel. Cette plateforme comprend une dizaine d'espaces pour une surface totale de 270 m², et une quinzaine d'équipements de pointe pour un coût total de plus de 400 k€ et un budget de maintenance de près de 10 k€.

Dans le cadre de l'activité de la plateforme H2C2, le CAER consacre chaque année des financements conséquents (15 000 € au total) pour le maintien et la mise à jour de la plateforme H2C2 de la Fédération CRISIS, qui est utilisée surtout pour le développement des recherches du programme *Les Ondes du Monde*, consacré à la chanson et à sa tradition musicale et littéraire, et de l'axe 3 pour l'étude des variations linguistiques dans l'aire romane, grâce aussi à l'enregistrement en chambre-sourde de variations phonétiques et idiomatiques de locuteurs de langue maternelle. Une partie des enregistrements concernant le projet *Les Ondes du Monde* a donné lieu à la publication d'un CD annexé à Piero D'Ostra, *Réécrire Brassens*, PUP, 2021. Les corpus issus des recherches de l'axe 3 sont déposés sur Nakala.

Points faibles et risques liés au contexte

Le comité n'a pas relevé de points faibles ni de risques.

DOMAINE 3 : PRODUCTION SCIENTIFIQUE

Appréciation sur la production scientifique de l'unité

La production scientifique de l'unité est dynamique (plus de 230 articles, 50 ouvrages), de bon niveau et de qualité. Les membres sont globalement actifs et dynamiques, y compris les doctorants. Par ailleurs, le CAER a bénéficié de 10 contrats de recherche sur la période, dont un contrat de recherche doctoral (2015-2018), financé par la Fondation d'AMU, l'A*MIDEX.

Le dialogue interdisciplinaire au sein de l'équipe (interaction entre les 5 axes) et avec d'autres unités est réel. L'existence de deux revues, *Les cahiers d'études romanes* et *Italies*, gérées par le laboratoire, et des Presses universitaires de Provence, est à saluer. Cependant, bien que le principe de l'évaluation soit respecté, cela oblige les membres du laboratoire à concentrer leurs efforts au niveau local au détriment d'une plus grande ouverture vers l'extérieur ; la publication de certains dossiers pourrait être confiée à des chercheurs d'autres universités.

1/ La production scientifique de l'unité satisfait à des critères de qualité.

Points forts et possibilités liées au contexte

La production des membres de l'unité est quantitativement importante et répond aux critères scientifiques de qualité : le nombre d'articles (plus de 230) et d'ouvrages (plus de 50) publiés montre un dynamisme certain de l'unité. L'unité porte deux revues importantes, *Italies* et *Les Cahiers d'Études Romanes*, et s'appuie sur des éditions variées (La découverte, Tallandier, Classiques Garnier, les Presses Universitaires de Provence) pour la publication des ouvrages.

Au cours de la période 2016-21, l'unité s'est engagée, grâce à l'impulsion donnée aux initiatives scientifiques lancées par les doctorants et les jeunes chercheurs, à capter les expériences les plus novatrices dans ses domaines d'activité et à prendre part aux initiatives susceptibles d'opérer un renouvellement des cadres disciplinaires dans une perspective transversale, notamment dans le domaine de la chanson, de la BD et de l'enregistrement numérique (chaîne YouTube du CAER). Les travaux produits au sein de ces projets sont originaux et ont ouvert de nouvelles pistes de recherche, comme la BD numérique interactive *De plomb et de sang* ou la playlist de la chaîne YouTube sur les « poeti critici ». On signale également comme particulièrement original le chantier de recherche sur la biographie dans le cadre des écritures de la mémoire et du témoignage.

Au-delà des domaines de recherche majoritaires des études espagnoles et italiennes, il faut saluer le soutien porté aux initiatives et aux parcours de recherche dans le domaine des études roumaines, des études néolatines et des études catalanes. Ainsi l'axe 3 publie en roumain et produit des travaux de linguistique comparée entre français, italien et roumain ; le catalan est mis en valeur dans la thématique 3 de l'axe-3 : Éditions philologiques de textes anciens en néo-latin et en langue vernaculaire et le CAER a reçu le Congrès de l'Association Française des Catalanistes en 2019 : « Les Pays Catalans et la Provence : regards croisés ».

Points faibles et risques liés au contexte

Le comité relève certaines disparités au sein de l'équipe, non pas d'un point de vue qualitatif stricto sensu, mais du point de vue d'une production plus modeste concernant certains de ses membres. Ce déséquilibre, loin d'être spectaculaire, est tout de même manifeste. Par ailleurs, la production aurait tendance à se trouver publiée un peu trop systématiquement dans les deux grandes revues du laboratoire, à savoir « *Italies* » et les « *Cahiers d'études romanes* », des revues d'excellente qualité scientifique au demeurant. Or, les travaux du laboratoire gagneraient à se diffuser davantage à l'extérieur de l'espace aixois. Néanmoins, cet aspect n'est pas la caractéristique de l'ensemble des membres du laboratoire.

Le dossier montre également une activité très importante tant sur le plan national qu'international, mais, là encore, un déséquilibre partiel s'installe parmi les membres de l'équipe de recherche et rejoint à cet égard la remarque précédente pour en constituer une conséquence directe voire inévitable.

Un dernier point émerge lors de l'examen de la production scientifique et concerne celui de la répartition de la production. Si l'on peut souligner une production importante concernant les périodes plus contemporaines, les périodes les plus reculées de la littérature et de la civilisation, en dehors de la Renaissance, semblent particulièrement fragiles, très modestes face au reste de la production scientifique. Une approche plus diachronique permettrait de résoudre aisément cet état de fait. Concernant le Moyen Âge, on peut signaler

en 2021, à l'occasion du VIIe centenaire de la mort de Dante Alighieri, de nombreuses initiatives scientifiques et de diffusion réalisées en collaboration avec l'IIC Marseille et d'autres universités européennes, malgré le petit nombre de spécialistes de la période (2 sur 33 permanents).

2/ La production scientifique est proportionnée au potentiel de recherche de l'unité et répartie entre ses personnels.

Points forts et possibilités liées au contexte

Il s'agit d'une équipe importante et vivace, capable de générer une production scientifique conséquente. S'il faut saluer le dynamisme de tous les membres, il faut souligner l'engagement scientifique de certains doctorants et des jeunes chercheurs que l'unité a su attirer grâce à son rayonnement. Des doctorants ont par exemple été associés à l'équipe éditoriale des *Cahiers d'études Romanes* et d'*Italies*, d'autres sont financés dans leurs publications ; la chaîne Youtube CAER a été créée pour diffuser les conférences (sur « *poeti critici* ») organisées par des doctorants, dont certains ont reçu une formation professionnelle à la communication sur les réseaux sociaux.

Un postdoctorant à l'Institut INCIAM d'Aix Marseille Université est porteur avec une MCF HDR du CAER du projet OBERT, Observatoire européen des récits de travail, qui fédère des chercheurs d'AMU et d'autres centres de recherche européens. Deux autres docteurs du CAER suivent avec deux MCF du CAER, le projet *Princesa* (avec l'université Roma 3) qui a réalisé la traduction française de ce roman italien ; deux autres doctorantes, avec une jeune chercheuse de La Sapienza de Rome invitée au CAER et un PR du CAER, dirigent le séminaire sur « Le regard de l'autre dans la Renaissance européenne », financé par la Fédération CRISIS ; trois autres doctorants portent le projet *Poètes Critiques*, une série d'interviews avec de jeunes poètes italiens, diffusées sur la chaîne YouTube du CAER.

Certaines réalisations mises en avant dans le Portfolio sont très enthousiasmantes et originales, et tout particulièrement celles émanant des jeunes chercheurs : la dimension internationale et collaborative a produit des résultats très concluants et très visibles pour la plupart des projets engagés ; le dialogue interdisciplinaire est très engagé et abouti. Le fait que les aboutissements soient de qualité mérite d'être souligné. Par exemple, le Projet Les Ondes du monde (AXE2), la publication de Bande dessinée numérique interactive. De plomb et de sang, du projet « History Boards : BD, auteurs et société » (AXE3), ou la Playliste Youtube « Poètes Critiques », Projet jeunes chercheurs, nouveaux supports.

Points faibles et risques liés au contexte

Le centre de recherche CAER organise sa recherche, dans l'ensemble, de manière équilibrée, si l'on examine les membres qui le composent. Cela étant, on pourra s'interroger sur la concentration des travaux autour des périodes les plus récentes, au détriment des périodes anciennes ou classiques. Cet état de fait est le résultat du profil général des enseignants-chercheurs et chercheurs qui composent le laboratoire et, plus largement, de la politique de recrutement des enseignants-chercheurs.

Concernant la recherche, même si des efforts fort louables sont fournis et même manifestes, on pourra souligner que les directions d'ouvrages devraient résulter moins systématiquement de collaborations entre collègues et gagneraient en dynamisme si elles pouvaient s'ouvrir à des collaborations extérieures au laboratoire, étant donné le rythme soutenu des parutions. L'ouverture à des co-directions avec des membres d'autres unités de recherche a été entamée depuis 2021.

3/ La production scientifique de l'unité respecte les principes de l'intégrité scientifique, de l'éthique et de la science ouverte.

Points forts et possibilités liées au contexte

Les chercheurs font référence aux critères reconnus par la communauté scientifique des disciplines de référence, notamment la *double blind peer review* et la science ouverte. La politique de la *double blind peer review* est appliquée dans les deux revues du CAER, les *Cahiers d'études romanes* et *Italies*, et dans les collections françaises et internationales dont les membres de l'équipe assurent la direction.

Par ailleurs, l'unité s'engage dans une mise à jour continue de ses critères de qualité. La participation active de plusieurs membres du laboratoire aux instances locales, nationales et internationales (comme évaluateurs ou experts pour le CNU, le Hcéres, le CNRS, à la direction des Presses Universitaires de Provence, pour l'ANVUR *Agenzia Nazionale Di Valutazione Del Sistema Universitario e Della Ricerca* ou le FONCYT, le *Fondo para la Investigación Científica y Tecnológica*) a contribué à définir et à faire évoluer les critères qualitatifs pour l'évaluation et la diffusion de la recherche scientifique.

Enfin, le CAER est engagé dans la pratique de publications en *open access*. Les deux revues sont en libre accès sur la plateforme *OpenEditionJournals*. Une collection HAL AMU de l'unité a été créée : au moment de la rédaction du rapport d'autoévaluation (mars 2022), elle comptait 390 notices et 608 dépôts en texte intégral. La revue annuelle issue de l'équipe des doctorants de l'ED, *Les Chantiers de la Création*, est publiée en *open access* intégral par *OpenEdition*.

Points faibles et risques liés au contexte

Aucun point faible n'est à relever dans cette section. Le *modus operandi* adopté par l'ensemble de l'équipe a fait ses preuves et semble définitivement intégré au sein de l'équipe.

DOMAINE 4 : INSCRIPTION DES ACTIVITÉS DE RECHERCHE DANS LA SOCIÉTÉ

Appréciation sur l'inscription des activités de recherche de l'unité dans la société

Le CAER s'est saisi de cet enjeu et a inscrit encore davantage ses activités dans / vers la cité, avec la réalisation de manifestations grand public d'ampleur et avec une ouverture réelle grâce à l'implication des enseignants-chercheurs et des doctorants dans la réalisation de projets porteurs et innovants. Cet ensemble d'actions mériterait par conséquent une meilleure valorisation par une communication plus rationnelle et une visibilité plus lisible pour qui souhaiterait s'informer et participer à ces actions.

1/ L'unité se distingue par la qualité de ses interactions non-académiques.

Points forts et possibilités liées au contexte

Le CAER considère à juste titre que les interactions avec l'environnement non-académique constituent l'un de ses axes forts. Cela a été favorisé par la création d'une Maison de la Recherche, avec un personnel nombreux, compétent et impliqué et par un vrai dynamisme des enseignants-chercheurs qui ont monté des projets pensés aux deux échelles : recherche et diffusion à destination du grand public et du public scolaire. Les actions de diffusion du savoir ont donc été développées et ont gagné en notoriété. On retiendra notamment « Ondes du Monde », « les Biennales de la Chanson », pour leur originalité, et le festival Culture d'Espagne, dont le point fort est l'implication de l'Association Horizontes del Sur et de l'Institut Culturel Italien de Marseille. Le comité voit là une louable réussite où le CAER et, à travers lui, l'université d'Aix-Marseille, s'installent durablement dans le paysage local.

Points faibles et risques liés au contexte

Si quelques projets menés, sur la chanson, la BD et le tourisme littéraire, par exemple, montrent bien comment est pensée l'articulation entre université et cité en amont, avec un réel équilibre des collaborations (entre enseignants-chercheurs, institutions, entreprises privées, etc.), pour d'autres cas, cela semble plus circonstanciel, ponctuel et, surtout, plus classique – préparation et ouverture de manifestations scientifiques à destination du grand public. Ces trois exemples constituent des modèles, en particulier pour leur originalité et leur retentissement, dont pourraient s'inspirer d'autres chercheurs du CAER.

2/ L'unité développe des produits à destination du monde socio-économique.

Points forts et possibilités liées au contexte

Plusieurs axes du CAER ont à cœur et même pour vocation de développer des produits à destination du monde socio-économique riche et divers. Le comité retient notamment un projet particulièrement réussi pour ce domaine : la réalisation d'une BD ayant fait intervenir différents acteurs universitaires (dont des étudiants), socio-économiques et artistiques est une vraie réussite en matière de collaboration université/cité, d'autant plus que cela s'est fait à une échelle internationale (France, Canada, Tunisie, Italie) et est diffusé sur plusieurs supports (papier et numérique – avec une exposition interactive).

La dimension de la patrimonialisation des espaces biographiques du projet « Biographie » labellisé par la fédération de recherche CRISIS a permis d'envisager des conventions avec des parcs littéraires, en France et en Italie et avec le monde professionnel depuis 2020 : des conventions sont à l'étude entre Aix Marseille Université et des centres et Parc littéraires en Provence et en Sardaigne (Centre Jean-Giono de Manosque, Parc Littéraire Giuseppe Dessì de Villacidro, Italie). Le partenariat avec les Parcs littéraires en Italie et les maisons

d'écrivains s'appuie aussi sur les liens institutionnels prévus avec le TULE (*Centro per il turismo letterario*, université pour étrangers de Pérouse, Italie).

Points faibles et risques liés au contexte

Ces projets, qui sont de très belles réussites du CAER, mériteraient une meilleure visibilité dans la communication globale du laboratoire, notamment sur le site, où l'on note, par exemple, que la BD « De plomb et de sang » est difficile à trouver, ne serait-ce que pour mettre en avant les compétences et réalisations.

Par ailleurs, on ne voit pas, en 2022, la volonté manifestée de mettre en application les acquis scientifiques au profit de la formation pour le projet COMIX & DIGITA. Les produits à destination du monde socio-économique de certains programmes mis en place, par exemple autour du tourisme littéraire, sont attendus. Sans doute la situation sanitaire récente a-t-elle ralenti leur concrétisation.

3/ L'unité partage ses connaissances avec le grand public et intervient dans des débats de société.

Points forts et possibilités liées au contexte

Outre que de nombreux enseignants-chercheurs s'impliquent dans la diffusion de la recherche en intervenant dans les médias, des tribunes publiques (interviews par exemple sur France 3, RCF Côte Azur et Provence, France Musique, Radio Grenouille, Mediapart), le comité valorise le fait que le CAER a organisé des programmes de diffusion du savoir à destination de la cité (en présentiel, Le Printemps de la Maison de la Recherche ; et grâce au numérique, History Boards), et du monde scolaire.

L'unité implique les doctorants dans les actions menées, par exemple dans le cadre du projet Poètes critiques, qui a donné lieu à la réalisation d'une dizaine de vidéos mises en ligne sur la chaîne YouTube du CAER. Cela est un plus pour la formation doctorale, les étudiants étant sensibilisés à la nécessité de la « vulgarisation » / diffusion du savoir.

Points faibles et risques liés au contexte

Le dynamisme du CAER en matière de production de savoirs et d'ouverture vers la cité est remarquable. Il semble d'autant plus regrettable que cela n'apparaisse pas de manière plus visible sur le site, peu ergonomique – avec des onglets situés en bas de page et seulement destinés à présenter les axes. Cela s'avère peu lisible, a fortiori pour le grand public qui voudrait s'informer des événements scientifiques et manifestations culturelles montés par le laboratoire. Une meilleure visibilité permettrait une meilleure valorisation (par exemple les productions issues des concours de création de BD).

C – RECOMMANDATIONS À L'UNITÉ

Recommandations concernant le domaine 1 : Profil, ressources et organisation de l'unité

Il conviendrait de mieux expliciter la ventilation du budget, sa répartition selon les postes de dépenses et l'organigramme du fonctionnement de l'unité et de ses liens avec les différents partenaires institutionnels, notamment leur fonctionnement au sein de la Maison de la recherche de l'université.

Recommandations concernant le domaine 2 : Attractivité

Les candidatures de projets de recherche à des programmes de financement nationaux et internationaux (ANR, MSCA, etc.) doivent continuer à être encouragées et développées.

Recommandations concernant le domaine 3 : Production scientifique

La coordination des dossiers thématiques pourrait être confiée à des collègues d'autres universités : cela permettrait des ouvertures à des thématiques et à des contributeurs plus variés et déchargerait les membres du CAER d'une prise en charge scientifique totale de la revue.

Recommandations concernant le domaine 4 : Inscription des activités de recherche dans la société

Les futurs projets de recherche montés par les différents axes gagneraient à s'inspirer plus régulièrement du modèle extrêmement innovant mis en place dans le cadre des projets « Ondes du monde » / « Biennales de la chanson » et BD afin d'entrer dans une démarche d'échanges réellement participative / collaborative avec le grand public. Il s'agit là indéniablement d'un atout majeur du CAER.

Par ailleurs, il faudrait que les nombreux projets et actions menés à destination du grand public bénéficient d'une meilleure visibilité ; sans doute cela pourrait-il s'opérer grâce à une organisation / rationalisation plus efficace du site. Pour l'heure, il s'agit de liens dispersés vers des sites, une chaîne YouTube et Vimeo. Le comité conseille la création d'un onglet spécifique, et facilement trouvable, à destination de la cité – lien recherche société. Les unités sont en charge de la gestion de leur site, mais les tutelles indiquent qu'un projet KitLab (présenté par la DirNUM) permettra la refonte complète du site.

Également en matière de communication, un usage plus dynamique de la chaîne YouTube et de la page Facebook pourrait en faire des outils plus utiles à la diffusion de la recherche et de la divulgation à destination du public.

DÉROULEMENT DES ENTRETIENS

DATE

Début : 18 novembre 2022 à 08h45

Fin : 18 novembre 2022 à 18h00

Entretiens réalisés : **en distanciel**

PROGRAMME DES ENTRETIENS

Vendredi 18 novembre 2022

- 08h45 - 09h00 Vérification du bon fonctionnement technique des dispositifs
- 09h00 - 09h15 Réunion de démarrage du comité d'experts à huis clos en présence du conseiller scientifique
- 09h15 - 09h45 Entretien à huis-clos avec la direction de l'unité
- 09h45 - 10 h15 Entretien à huis-clos avec le Vice-Président de la Commission de la Recherche

Pause

- 10h30 - 11h50 Réunion plénière en présence de l'ensemble des membres de l'unité de recherche, y compris les chercheurs associés, les émérites, les doctorants.
- 10h30 - 10h50 : exposé liminaire par la direction de l'unité (ne pas revenir sur le bilan, mais apporter des éléments d'information neufs par rapport au dossier d'autoévaluation, par exemple sur l'actualité de l'équipe, etc.).
- 10h50 - 11h50 : discussion à partir des questions du comité

Pause

- 13h45 – 14h45 Entretien à huis clos avec les enseignants-chercheurs statutaires
- 14h45 - 15h15 Entretien à huis clos avec les doctorants et les post-doctorants
- 15h15 - 15h45 Entretien à huis clos avec les personnels d'appui à la recherche : ingénieurs, techniciens et administratifs

Pause

- 16h00 - 16h15 Entretien à huis clos avec la direction de l'unité
- 16h15 - 17h30 Réunion à huis clos du comité d'experts en présence du conseiller scientifique Second debriefing du comité. Préparation du rapport d'évaluation.

OBSERVATIONS GÉNÉRALES DES TUTELLES

Le Président de l'université

au

Département d'Évaluation de la recherche -
Hcéres

Objet : Observations de l'unité relatives au
rapport d'évaluation des experts Hcéres

N/Réf. : VPR/LS/AMS/CM – 23-07

Dossier suivi par : Cécile Merle

Tél : 04 13 94 95 90

cecile.merle@univ-amu.fr

Vos réf :

DER-PUR230022993 - CAER - Centre Aixois d'Etudes Romanes

Marseille, le dimanche 19 février 2023

Madame, Monsieur,

Je fais suite au mail que vous nous avez adressé le 12/01/2023 dans lequel vous me communiquiez le rapport d'évaluation Hcéres de l'Unité de Recherche CAER - Centre Aixois d'Etudes Romanes.

Comme demandé dans ledit mail, je vous fais part des observations de portée générale :

p. 6 Avis global

« la gouvernance devrait être plus représentative de la diversité des aires et des statuts des enseignants-chercheurs, avec par exemple une direction bicéphale, qui si elle existe, devrait être plus affirmée »

Observation d'AMU

La direction bicéphale existe déjà, avec un directeur spécialiste en études italiennes et un directeur adjoint spécialiste en études latino-américaines. Les deux sont des PR hommes. Dans le projet pour le prochain contrat, il a été précisé que la direction bicéphale respectera l'égalité de genre.

p. 9 § Points faibles et risques liés au contexte (effectifs permanents)

Le comité incite l'UR à « poursuivre le développement de ses effectifs permanents ».

Observation d'AMU

Cette suggestion est partagée par tous, mais cela ne peut se faire qu'en respectant les plafonds d'emplois, les budgets ressources humaines de l'université et de l'UFR, ainsi que les besoins en enseignements.

p. 11 § Points faibles et risques liés au contexte

Le comité incite l'UR à la mise en place de doubles diplômes avec des universités étrangères.

Observation d'AMU

Ce point relève plus de la partie formation de l'évaluation que de la dimension recherche de l'évaluation. Cependant, différents projets ont été portés durant la période concernée, notamment avec une université partenaire CIVIS, mais n'ont pas pu aboutir pour des raisons diverses. L'UR partage entièrement la remarque du comité et s'engage à poursuivre dans la mise en place d'un Master en partenariat international, grâce entre autres au dispositif TFR d'Amidex dans le cadre de France 2030, dans lequel le Master LLCER parcours Études italiennes est engagé depuis 2022 2023.

p. 12 : § Points faibles et risques liés au contexte (nombre d'HDR soutenues dans la période)
« L'équipe compte un grand nombre de Professeurs des Universités, mais un nombre réduit d'HDR ont été soutenues durant la période prise en examen ».

Observation d'AMU

Dans le projet pour le prochain contrat, l'UR s'est engagée à favoriser les CRCT pour les MCF femmes de l'Unité engagées dans un projet d'HDR.

p. 13 : § Points faibles et risques liés au contexte (Instituts) :
L'UR « n'a pas obtenu d'Institut thématique en propre »

p. 7 : Avis global (Instituts) :

« Un rapprochement avec d'autres unités en langues permettrait peut-être une candidature commune avec plus de poids pour obtenir un Institut ».

Observation d'AMU

À AMU, les Instituts thématiques ne peuvent pas être créés « en propre ». Dans la période concernée, dans le cadre de la Fédération CRISIS, le CAER a été partie prenante de trois projets d'Instituts qui prévoyaient la collaboration avec d'autres Unités en langues : ces projets n'ont pas été retenus par la gouvernance. Un quatrième projet est en construction en accord avec la Fédération Crisis et la composante. Cependant, AMU compte aujourd'hui 20 Instituts d'établissement et ne pourra pas, pour des raisons de budget, en créer d'autres sans en fermer certains. Cela n'empêche pas de mener une réflexion dans ce sens.

p. 14. § Points faibles et risques liés au contexte (production scientifique)

« les périodes les plus reculées de la littérature et de la civilisation, en dehors de la Renaissance, semblent particulièrement fragiles, très modestes face au reste de la production scientifique »

Observation d'AMU

Cette observation concerne la production scientifique sur le Moyen Âge. La direction de l'UR souligne qu'en 2021, à l'occasion du VIIe centenaire de la mort de Dante Alighieri, de nombreuses initiatives scientifiques et de diffusion sur la période ont été réalisées en collaboration avec l'IIC Marseille et d'autres universités européennes.

Toutefois, la direction de l'Unité rappelle qu'au sein de l'équipe les spécialistes de la période sont en nombre de 2 sur 33 permanents (le premier, est un PR en études italiennes, l'autre, un MCF HDR en études hispaniques). De surcroît, le vivier de chercheurs sur la période est également très restreint au niveau national.

Le recrutement d'enseignant-chercheur dans ce domaine ne pourra se faire que dans le cadre de la campagne d'emploi en tenant compte de l'ensemble des besoins en enseignement.

p. 15 . § Points faibles et risques liés au contexte (direction ouvrages collectives)

Les directions d'ouvrages « gagneraient en dynamisme si elles pouvaient s'ouvrir à des collaborations extérieures au laboratoire ».

Observation d'AMU

L'ouverture à des co-directions avec des membres d'autres unités de recherche a été entamée depuis 2021.

p. 17.§ Points faibles et risques liés au contexte (site internet de l'unité)

p. 17 : Recommandations à l'Unité

«Il conviendrait de mieux expliciter la ventilation du budget, sa répartition selon les postes de dépenses »

Observation d'AMU

Le budget a été présenté tel qu'il a été communiqué à l'Unité par la DAF. Quant à sa ventilation, dans le Projet pour le prochain contrat, l'Unité a en effet présenté les postes de dépenses selon des catégories plus opérationnelles et mieux lisibles.

p. 17 : Recommandations à l'Unité

« le site, peu ergonomique – avec des onglets situés en bas de page et seulement destinés à présenter les axes ».

Observation d'AMU

Jusqu'à présent, les unités étaient en charge de la gestion de leur site car la DOSI n'était pas en mesure ni de créer leurs sites ni d'en assurer le suivi. Pour le CAER, la publication des contenus et le suivi du site est assuré par le directeur, qui s'appuie sur un web manager extérieur pour les urgences techniques ponctuelles. Le projet KitLab présenté par la DirNUM (ex-DOSI) sera occasion pour la refonte complète du site allant dans le sens envisagé par le comité.

Vous souhaitant bonne réception des présentes,

Je vous prie de croire, Madame, Monsieur, l'expression de mes respectueuses salutations.

Eric BERTON



Les rapports d'évaluation du Hcéres
sont consultables en ligne : www.hceres.fr

Évaluation des universités et des écoles

Évaluation des unités de recherche

Évaluation des formations

Évaluation des organismes nationaux de recherche

Évaluation et accréditation internationales



2 rue Albert Einstein
75013 Paris, France
T. 33 (0)1 55 55 60 10

hceres.fr

[@Hceres_](https://twitter.com/Hceres_)

[Hcéres](https://www.youtube.com/Hceres)

